

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ УНИТАРНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ
«ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ АВИАЦИОННОГО
МОТОРОСТРОЕНИЯ ИМ. П.И. БАРАНОВА»**

УТВЕРЖДАЮ:

Заместитель генерального директора
по науке, д.т.н., с.н.с.

ФГУП «ЦИАМ им. П.И. Баранова»



А.И. Ланшин

» апреля 2018 г.

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА В
АСПИРАНТУРУ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ
24.06.01 «Авиационная и ракетно-космическая техника»
(иностраннй язык)**

Москва, 2018

I. Структура и содержание экзамена

Вступительный экзамен по иностранному языку проводится в устной и письменной форме и включает в себя **три задания**. Каждое задание оценивается отдельно.

Первое задание нацелено на проверку навыков изучающего чтения. Форма проверки – письменный перевод. Для письменного перевода предлагается оригинальный текст по избранной специальности (максимальный объем текстового материала 1800 печатных знаков). При этом испытуемый имеет право принести на экзамен словарь на бумажном носителе. Время подготовки составляет 45 минут.

Для проверки навыков **просмотрового чтения** предлагается передать содержание на русском или иностранном языке содержания оригинального текста по специальности объемом не более 1500 печатных знаков. Ответ должен быть представлен в виде грамотно изложенного, связного высказывания, позволяющего проследить понимание структуры текста, умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается объем и правильность извлеченной информации, нормативность высказывания. Время выполнения задания 10 минут. В ходе подготовки устного ответа испытуемый не пользуется словарями и не делает записей.

Завершает экзамен **беседа** с членами экзаменационной комиссии о научных интересах или о теме диссертационной работы испытуемого. Необходимо продемонстрировать владение подготовленной монологической речью и умение вести диалог с экзаменатором на указанные темы. Оценивается содержательность, связность, смысловая и структурная завершенность высказывания.

Для выполнения первого задания (письменный перевод) и второго задания (просмотровое чтение) экзаменуемому предлагаются тексты, содержание которых связано с избранной образовательной программой послевузовского профессионального образования или соответствующей отрасли наук.

Регистрация поступающих проводится при наличии общегражданского паспорта. В качестве черновиков используются чистые листы бумаги. После окончания экзамена все письменные переводы остаются у членов комиссии. В аудитории ведется видеозапись экзамена.

II. Основные требования к поступающим

Поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать владение иностранным языком в пределах программных требований полного специализированного курса обучения иностранному языку в высшем учебном заведении. В целом, экзамен носит коммуникативно-ориентированный и профессионально-направленный характер, при этом проверяется способность испытуемого:

- осуществлять учебную и научную деятельность на иностранном языке;
- работать с зарубежной литературой по своему профилю, эффективно пользуясь словарями и другими справочными ресурсами;
- общаться на иностранном языке, главным образом, на темы своей профессиональной деятельности.

Поступающий в аспирантуру должен владеть навыками изучающего чтения – пользуясь словарем, понимать содержание научного текста, связанного со сферой его профессиональных интересов, демонстрируя понимание различных точек зрения, описаний, фактологической информации, выводов автора (определяется при помощи перевода текста на русский язык), а также просмотрового чтения без словаря – умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Проверяется при пересказе на иностранном или русском языке содержания небольшого текста по специальности экзаменуемого.

Положительно оценивается способность испытуемого без искажений понимать содержание иноязычных текстов, применяя аналитический подход и успешно пользуясь знаниями грамматики и лексики изучаемого языка, общей терминологии по специальности. На экзамене проверяется не профессиональные переводческие навыки, а адекватное понимание прочитанного, отсутствие смысловых искажений, соответствие норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

В беседе с экзаменатором оценивается владение подготовленной монологической речью и умение вести диалог с экзаменатором на темы, касающиеся учебной и научной деятельности испытуемого. Проверяется его способность сообщать информацию о своей учебной и научной деятельности, поддерживать беседу с экзаменатором, адекватно понимая вопросы, давая объяснения и комментарии. Положительно оценивается содержательность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Основная литература

1. Орловская И.В., Самсонова Л.С., Скубриева А.И. Учебник английского языка для технических университетов и вузов. Изд. 12-е. М.: изд. МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2011.
2. Рубцова Н.Г. Чтение и перевод английской научной и технической литературы. М.: изд-во Астрель, АСТ, 2004.
3. J. Slaght and J. McCormack. English for Academic Study: Extended Writing & Research Skills. Garnet Education, 2008.
4. J. Slaght and P. Harben. English for Academic Study: Speaking. Garnet Education, 2008.
5. Douglas Bell. Passport to Academic Presentations. Garnet Education, 2008.
6. Cox Kathy and Hill David. English for Academic Purposes. Pearson; Longman, 2004.

Дополнительная литература

1. Суворова Л.Н. Смысловая структура текста и ее преобразование при декодировании (на материале научно-публицистических очерков на английском языке). 1986.

2. The Higher Education Academy:

<http://www.llas.ac.uk/resources/bankcontents.html> Search: EAP

3. Grammar/proofreading exercise:

<http://www.llas.ac.uk/materialsbank/mb063/eap/02/cu5s20309.htm>

4. Vocabulary Exercises for the Academic Wordlist:

<http://www.academicvocabularyexercises.com>

5. Using English for Academic Purposes: <http://www.uefap.com> See working in groups: <http://www.uefap.com/speaking/spkfram.htm>

Программа составлена, обсуждена и одобрена на заседании кафедры «Английский язык для приборостроительных специальностей» МГТУ им. Н.Э. Баумана 5 февраля 2018 г., протокол № 06/18.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании научно-методического совета ФГУП «ЦИАМ им. П.И. Баранова».

Протокол № 11 от « 16 » апреля 2018 г.

Секретарь Научно-методического совета по аспирантуре ФГУП «ЦИАМ им. П.И. Баранова»,
к.т.н., доцент



А.С. Дрыгин